

Bằng tiếng Tây ban nha  
Bằng tiếng Hmong  
Bằng tiếng Việt  
Bằng tiếng Somali

## **Biển Báo và Đèn Tín Hiệu Giao Thông**

Đoạn giao lộ với đường ray xe lửa trên xa lộ được coi là một giao lộ, cũng như giao lộ trên đường phố. Một số đoạn giao lộ với đường ray xe lửa được đánh dấu bằng các biển báo để thông báo cho những người lái xe và người đi bộ biết đoạn đường phía trước chạy qua đường ray xe lửa. Đoạn giao lộ với đường ray xe lửa không có đèn và công chắn được gọi là đoạn giao lộ "tĩnh" vì không có thiết bị được kích hoạt khi xe lửa tiến tới gần, còn một số đoạn giao lộ có đèn nhấp nháy, chuông và các dụng cụ điện thông báo khác là có xe lửa đang chạy tới. Các đoạn chắn này được gọi là các đoạn giao lộ với đường ray xe lửa "động" vì chúng liên quan tới các máy móc phản ứng với một chiếc xe lửa đang chạy tới gần và cảnh báo những người lái xe và người đi bộ.

### **Các biển báo tĩnh mà quý vị có thể nhìn thấy trước khi tới một đoạn giao lộ với đường ray xe lửa**

Biển Cảnh Báo Trước có hình tròn màu vàng, biển báo này cảnh báo người lái xe rằng con đường này sẽ chạy qua đường xe lửa ở phía trước. Khi nhìn thấy biển báo này, những người lái xe nhớ đi chậm lại quan sát và lắng nghe xem có xe lửa hay không và chuẩn bị sẵn sàng để dừng lại nếu xe lửa đang chạy tới gần.

Lưu ý tới các ký hiệu đánh dấu vỉa hè ở trên đường, gần các Biển Báo Cảnh Trước có hình tròn màu vàng, các điểm đánh dấu này cũng thông báo cho những người đi xe biết là con đường sẽ chạy qua đường ray xe lửa ở phía trước.

Trên đường rải nhựa, một vạch dừng có thể sơn từ đầu cho tới cuối làn đường để đánh dấu nơi có thể dừng lại một cách an toàn và quan sát xe lửa đang chạy tới. Trên những con đường không rải nhựa, không có các vạch đánh dấu trên vỉa hè, hoặc các vạch dừng, và người lái xe phải dừng lại phía sau biển báo có vạch chéo (xem dưới đây) hoặc đèn tín hiệu giao thông tại đoạn giao lộ với đường ray xe lửa. Nếu không có vạch dừng, người lái xe phải dừng lại trong khoảng cách từ 15 cho tới 50 feet cách đường ray nơi gần nhất.

Biển báo dạng hình thoi màu vàng có hai vạch song song cho biết các giao lộ giữa đường ray xe lửa và xa lộ xuất hiện ngay sau khi quẹo phải hoặc quẹo trái.

### **Các biển báo tĩnh tại các đoạn giao lộ với đường ray xe lửa**

Tất cả các đoạn giao lộ với đường ray xe lửa đều phải có biển báo có vạch chéo. Có hai bảng màu trắng chéo nhau có ghi từ ĐOẠN CHẶN ĐƯỜNG RAY XE LỬA. Quý vị nên lưu ý tới biển báo này cũng như biển báo nhường đường. Quý vị phải nhường đường cho xe lửa.

Kiểm tra ở ngay phía dưới các tấm bảng chéo nhau để xem có tín hiệu cho biết số đường ray tại đoạn giao lộ với đường ray xe lửa đó hay không. Nếu có hơn một đường ray, tín hiệu đó sẽ xuất hiện sau khi một chiếc xe lửa đã chạy qua, quan sát và lắng nghe để đề phòng có xe lửa khác đang chạy tới từ một trong hai hướng.

Các biển báo DỪNG LẠI và NHƯỜNG ĐƯỜNG tại đoạn giao lộ với đường ray xe lửa có cùng ý nghĩa như các biển báo tại các giao lộ. Người lái xe phải luôn dừng lại tại biển báo DỪNG LẠI trước đường ray xe lửa, và tất cả những người lái xe đều phải nhường đường cho xe lửa.

Biển báo KHÔNG DỪNG LẠI TRÊN ĐƯỜNG RAY nhắc nhở người lái xe không dừng lại trên đường ray xe lửa vì bất kỳ lý do gì.

### **Các Biển Báo CẤM XÂM PHẠM**

Các biển báo CẤM XÂM PHẠM thường được đặt tại cầu, đường hầm, mỏ cầu, các khu vực có một phần được sử dụng làm đường ray và các sân ga. Cho dù có biển báo "Cấm Xâm Phạm" hay không, những người

đi trên hoặc gần đường ray, trên cầu hoặc trong đường hầm có thể bị bắt giữ và phạt tiền. Việc xâm phạm vào những khu vực như vậy có thể gây nguy hiểm nghiêm trọng đối với họ.

### **Các Biển Báo Động Tại Các Đoạn giao lộ với đường ray xe lửa**

Các đèn đỏ nhấp nháy, có chuông và công chắn được sử dụng để cảnh báo người lái xe và khách bộ hành khi có xe lửa đang chạy tới. Đi vòng qua công chắn là bất hợp pháp. Đồng thời, nếu coi thường các thiết bị cảnh báo và đi vòng qua công chắn, người lái xe phải chịu trách nhiệm pháp lý đối với các trường hợp tử vong, thương tích hoặc thiệt hại về tài sản nếu xảy ra va chạm. Tại một đoạn giao lộ với đường ray xe lửa có các biển báo động: 1) Dừng lại và chờ cho tới khi công chắn được nâng lên. 2) Dừng lại tại đèn nhấp nháy và chỉ đi tiếp nếu không nhìn thấy xe lửa.

Nguồn: Operation Lifesaver, Inc.

Tờ Thông Tin

Những Lời Khuyến Cơ Bản về Bảo Vệ An Toàn Tại Các Đoạn Giao Lộ Với Đường Ray Xe Lửa Trên Xa Lộ

Đi Qua Đường Ray Xe Lửa

Phải Mất Bao lâu Thì Một Chiếc Xe Lửa Mới Có Thể Dừng Lại?

Xâm Phạm

Những Thắc Mắc Thường Gặp

Các Dữ Kiện và Thống Kê (Hoa Kỳ và Minnesota)

Luật Pháp Tại Tiểu Bang Minnesota

## **Quan Sát, Lắng Nghe, ... và Sống!**

Xin Liên Lạc Với Minnesota Operation Lifesaver, Inc

[dnaumann08mnol@aol.com](mailto:dnaumann08mnol@aol.com)

2515 White Bear Ave. Suite #126, Maplewood, MN 55109

National Operation Lifesaver